

8月31日 日曜日 DAIミーティング報告書

出席者 (les participants): 太田 Dr Ota, 太田ファビエンヌ Mme Ota, 藤堂 Mme Todo, 影山 M Kageyama,,高村 Mme Takamura

1、影山氏によるプレゼンの概要

ユダヤ人であることの定義は、ユダヤ人の母親から生まれた人（または、ユダヤ教に改宗した人）。ハラハの法に則って改宗しユダヤ教に帰依した人。この二つのカテゴリーのどちらかに該当する場合、たとえ偶像崇拜をする人、信仰がない人、異端の者、背教者だとしても、その人たちのユダヤ性には変わりはない。

どうして、ユダヤ人は母系性を選んだのか？ どうして、ユダヤ人はユダヤ教に改宗した人をユダヤ人と認めたのか？ の二点の疑問を設定し、それに対する可能性を検討すると、以下の理由が考えられる。

- 1、ユダヤ国家の消滅により、ユダヤ人のディアスポラが始まった。ユダヤ人は、祖国を失い、母国語を失い、外国人との結婚で血縁も弱まる。ユダヤ民族を救うために、民族として失った三つのことをどう補つていくかが、大きな課題なった。
- 2、二つのユダヤ人の定義を創ることで、ユダヤ民族を救うようになつた。ユダヤ教に改宗すれば、ユダヤ人になるという規則を創ることで、ユダヤ人人口の減少を防げるだけでなく、増やすことができる。
もうひとつは母系制である。ユダヤ人は商才がある。資本の蓄積が得意である。この才能は、血縁だけでは得られない。商才ある娘婿を族に取り入れることで、商売を繁盛させることができる。そのために母系制を選んだ。
- 3、シオニズムは、つまり、イスラエルのパレスチナでの建国は、失った三つの大切なことを復活させるための方法であった。それは、口語ヘブライ語であり、祖国であり、血縁性である。

ちなみに、エマニュエル・トッドが考えるユダヤ人の母系性の理由に言及している文献に、『我々はどこから来て、今どこにいるのか？ 上』エマニュエル・トッド（堀茂樹訳）がある。

「193P (.....) 出身地の外へ移住していく男たちの大半は、居を定めた地で見つけた女性と結婚する。第一章で確認したように、アシュケナージ系ユダヤ人の遺伝子構成の分析により、母親から伝わるミトコンドリアのDNAにおいてはヨーロッパ系の要素の優勢が判明している。してみると、母系制が現れたのは、おそらく単に、ユダヤ人の男たちがそれぞれの妻に改宗を要求せざるを得ないようにするためだったのだろう（影山氏の意訳：ユダヤの男たちが妻に改宗を迫るように仕向けるために母系制を採ったのではないか）。その規則は、もともとは母系制へのどんな願望も表現していなかつたと思われる。むしろ、父親の宗教こそが子の世代へ伝えられなければならなかつた。この要請が肝心だからこそ、律法主義のユダヤ教は子供の宗教教育における父親の責任をしきりに強調するのである。われわれはまた、異教徒の女性たちが、ユダヤ教の持つ家族重視の価値観に惹かれた可能性も想定しておくべきだろう。その後の歴史の中でも、異教徒女性がキリスト教の家族的価値重視に惹きつけられるということがあったのだから」とある。

影山氏の大変興味深いプレゼンの後、上記のさまざまな課題について、興味深いフリートークが出来ました。

次回は、10月12日の予定でしたが、太田先生ご夫婦の留守、他の諸事情により、中止とさせていただきます。よって次回は、12月7日、17時より、例年通り、忘年会を開く予定です。

では次回12月7日に、お会いしましょう。

DAIサイト住所: <https://association-dai.fr/>

事務局 美智子

Compte rendu de la réunion DAI du dimanche 31 Août 2025 à 15h

Participants : Dr. Ota, Mme Ota, Mme Todo, M Kageyama, Mme Takamura

1. Résumé du contenu de la présentation de M. Kageyama

Thème : Qui est juif ? Pourquoi les juifs ont-ils choisi la règle de la transmission de l'appartenance par la mère? Pourquoi les juifs ont-ils décidé de reconnaître ceux qui se sont convertis au judaïsme comme juifs?

- Qui est juif
 - une personne née de mère juive (ou s'étant convertie au judaïsme) ;
 - une personne ayant adhéré au judaïsme par le biais d'une conversion religieuse selon les règles de la Halakha ;
 - s'il appartient à l'une de ces deux catégories, sa judéité est inaltérable, quand bien même il serait idolâtre, incroyant, hérétique ou apostat.
- En posant ces deux questions, et en examinant les possibilités qui s'y rapportent, les raisons suivantes peuvent être envisagées.
 - 1) La disparition de l'État juif a marqué le début de la diaspora juive. Les Juifs ont perdu leur patrie, leur langue maternelle, et leurs liens du sang se sont affaiblis en raison des mariages avec des étrangers. Pour sauver le peuple juif, il fallait trouver des moyens de compenser ces trois pertes.
 - 2) La création de deux définitions du judaïsme a permis de sauver le peuple juif. En établissant la règle selon laquelle toute personne convertie au judaïsme devient juive, les juifs ont non seulement réussi à empêcher la diminution de la population juive, mais ils ont également pu l'augmenter. L'autre solution était le choix de la matrilinéarité. Les Juifs ont un talent pour le commerce. Ils sont doués pour accumuler du capital. Ce talent ne s'acquiert pas uniquement par le sang. En accueillant dans la famille un gendre

doué pour le commerce, c'est ainsi ils pouvaient faire prospérer les affaires. C'est pour cette raison que la matrilinéarité a été choisie.

- 3) Le sionisme, c'est-à-dire la création de l'État d'Israël en Palestine, était un moyen de faire revivre trois valeurs perdues : la langue hébraïque parlée, la patrie et les liens du sang.

À propos, l'ouvrage « Où en sommes-nous : Une esquisse de l'histoire humaine » d'Emmanuel Todd, il mentionne les raisons pour lesquelles selon lui, les Juifs sont un peuple matrilinéaire.

« ... une bonne partie des hommes migrants épousait des femmes trouvées là où ils s'installaient. Nous avons vu au chapitre 1 que la constitution génétique des Juifs ashkénazes révèle une prédominance européenne dans l'ADN mitochondrial, transmis par la mère. La règle de matrilinéarité n'est donc sans doute apparue que pour obliger les hommes juifs à exiger la conversion de leurs épouses. Elle n'exprime à l'origine aucune aspiration à la matrilinéarité. C'est bien la religion du père qui doit être transmise, exigence qu'exprime l'insistance du judaïsme rabbinique sur la responsabilité du père dans l'éducation religieuse de ses enfants.

Nous devons aussi supposer que des femmes païennes étaient attirées par les valeurs familiales du judaïsme, comme elles le seront par la suite par celles du christianisme. » (Page 147)

Après la présentation très intéressante de M. Kageyama, nous avons eu une discussion libre passionnante sur les thèmes mentionnés ci-dessus.

- La prochaine réunion prévue le 12 octobre n'aura pas lieu en raison de l'absence du Dr Ota et de son épouse, ainsi que d'autres circonstances. La prochaine réunion aura donc lieu le 7 décembre à 17 heures chez Dr Ota pour la fête de fin d'année.

Nous vous donnons rendez-vous donc le 7 décembre prochain.

Dans cette attente, bien amicalement.

Secrétariat Michiko (<https://association-dai.fr/>)

« Où en sommes-nous : Une esquisse de l'histoire humaine » Emmanuel Todd

P. 1 4 7. (...) une bonne partie des hommes migrants épousait des femmes trouvées là où ils s'installaient Nous avons vu au chapitre 1 que la constitution génétique des Juifs ashkénazes révèle une prédominance européenne dans l'ADN mitochondrial, transmis par la mère. La règle de matrilinearité n'est donc sans doute apparue que pour obliger les hommes juifs à exiger la conversion de leurs épouses. Elle n'exprime à l'origine aucune aspiration à la matrilinearité. C'est bien la religion du père qui doit être transmise, exigence qu'exprime l'insistance du judaïsme rabbinique sur la responsabilité du père dans l'éducation religieuse de ses enfants.

Nous devons aussi supposer que des femmes païennes étaient attirées par les valeurs familiales du judaïsme, comme elles le seront par la suite par celles du christianisme.

『我々はどこから来て、今どこにいるのか？ 上』 エマニュエル・Todd

193居を定めた地で見つけた女性と結婚する。第一章で確認したように、アシュケナージ系ユダヤ人の遺伝子構成の分析により、母親から伝わるミトコンドリアのDNAにおいてはヨーロッパ系の要素の優勢が判明している。 してみると、母系制が現れたのは、おそらく単に、ユダヤ人の男たちがそれぞれの妻に改宗を要求せざるを得ないようにするためだったのだろう（+ * +ユダヤの男たちが妻に改宗を迫るように仕向けるために母系制を採ったのではないか）。その規則は、もともとは母系制へのどんな願望も表現していなかったと思われる。むしろ、父親の宗教こそが子の世代へ伝えられなければならなかった。この要請が肝心だからこそ、律法主義のユダヤ教は子供の宗教教育における父親の責任をしきりに強調するのである。

われわれはまた、異教徒の女性たちが、ユダヤ教の持つ家族重視の価値観に惹かれた可能性も想定しておくべきだろう。その後の歴史の中でも、異教徒女性がキリスト教の家族的価値重視に惹きつけられるということがあったのだから。

『近代家族の成立と終焉』 上野千鶴子

70P各地の慣習法のなかには、母系相続や末子相続が存在していた。「姉家督」と呼ばれる母系相続は、豪農や豪商のあいだでひろくおこなわれていた。経営体としての農家や商家では、出来をえらべない息子にかわって、家付き娘の息子をひろい人材の中から探すほうが、家族戦略にかなっている。これに対して、排他的に父系的な相続は、武家、すなわち武をもって主家に奉仕する家に固有の慣習である。武家の階層では、娘しかいなければ養子縁組をしてでも、男子を家督相続者に立てなければならなかった。農家や商家では、家督相続人が男子である必然性はない。

«La naissance et la fin de la famille moderne» Chizuko UENO

Parmi les coutumes locales, il existait l'héritage matrilinéaire et l'ultimogéniture (l'héritage du cadet). L'héritage matrilinéaire, appelé « sœur héritière », était largement pratiqué parmi les grands fermiers et les grands commerçants. Il était plus favorable pour la stratégique familiale de rechercher un gendre parmi les meilleurs candidats plutôt que de prendre un fils qui ne serait pas capable de gérer les exploitations agricoles et commerciales comme des entreprises. En revanche, l'héritage exclusivement paternel était une coutume propre aux familles de samouraïs, c'est-à-dire aux familles qui servaient leurs seigneurs par les armes. Dans la hiérarchie des samouraïs, si la famille n'avait que des filles, il fallait alors recourir à l'adoption pour désigner un homme comme héritier, alors que les fermes et les commerces, il n'était pas nécessaire que l'héritier soit un homme.

«L'homme Moïse et la religion monothéiste» Freud, Œuvres complètes XX

P.95. Aucun autre peuple de l'Antiquité n'a autant fait pour dénier la mort, ne s'est si péniblement échiné à rendre possible une existence dans l'au-delà, et c'est précisément la raison pour laquelle le dieu des morts *Osiris*, qui exerçait sa domination sur cet autre monde, était le plus populaire et le plus incontesté de tous les dieux égyptiens. La religion juive ancienne, par contre, a pleinement renoncé à l'immortalité ; la possibilité d'une continuation de l'existence après la mort n'est nulle part ni jamais mentionnée. Et cela est d'autant plus remarquable que des expériences ultérieures ont en effet montré que la croyance en une existence dans l'au-delà pouvait fort bien être compatible avec une religion monothéiste.

『人間モーセと一神教』 フロイト フロイト著作集11 (人文書院)

281 – 282P (奇異なことであるが、彼岸の存在の信仰が一神教と非常によく結びつけられること、それをその後の経験は示してきている。

P.130. Je serais ainsi parvenu au terme de mon travail, qui ne devait de toute façon servir qu'une unique visée : insérer la figure d'un Moïse égyptien dans le contexte de l'histoire juive.

Pour exprimer notre résultat dans la formule la plus brève : aux dualités connues de cette histoire – deux masses populaires qui concourent à la formation d'une nation, deux empires en lesquels cette nation se divise, deux noms de Dieu dans les sources écrites de la Bible – nous en ajoutons deux nouvelles : deux fondations de religion, la première, refoulée par l'autre, mais réapparue plus tard victorieusement derrière elle, deux fondateurs de religion qui portent l'un et l'autre le même nom de Moïse et dont nous devons séparer l'une de l'autre les personnalités. Et toutes ces dualités sont des conséquences nécessaires de la première, du fait qu'une des composantes du peuple avait vécu une expérience à laquelle il faut accorder la valeur d'un trauma, laquelle était restée étrangère à l'autre.

『人間モーセと一神教』 フロイト フロイト著作集11（人文書院）

310 これでこの論稿は結末に到達したように思う。これはエジプトのモーセをユダヤ史に関連させるという意図にのみ奉仕すべきだからである。われわれの結論をきわめて簡単な公式で表現すれば、ユダヤ史に見られる周知の二重性二つの民族集団、この国民が分裂してつくる二つの王国、聖書原典に現れる二つの神の名